

· 建筑理论译丛 ·

汪坦主编

现代建筑设计 思想的演变

1750~1950

[英] 彼得·柯林斯 著

英若聪 译

南舜薰 校

中国建筑工业出版社



菲利普·约翰逊在评论雷纳·班能的《最初的机械时代中的理论和设计》一书时写道：“形式会产生出更多形式，而观念几乎对它们没有影响”。但是，形式并非以机械的进展方式产生出更多的形式。恰恰是选择何种形式最为合适的那种观念，创造了一个特定时代的建筑。建筑史家们将建筑作为最终产品来强调其意义，这是完全正确的。他们主要考虑建筑本身外观如何，怎样建造的以及满足其目的之效果如何。但是创造这些建筑物的建筑师们，却不得不同样去考虑到更富于哲理的问题：诸如为什么任何人必须选定这一种形式、材料或体系，而不是其它的。一位建筑师完成他的作品，并不单纯靠合理化程序，象一位科学家那样，或是通过时代精神的作用。他也不是靠无拘无束的直觉来完成的，象一位音乐家或画家那样。他直觉地想到形式，而后理性地试着去判断它们。这我们可以称为他的建筑理论所支配的一个辩证过程，它只能从哲学上和伦理学上去研究。

因而，他所需要的历史类型，正如一个世纪前塞扎·戴利所谓的“建筑的哲学史”。这种历史将试图“不通过评论系列建成的作品，和十八世纪末以来引起的技术改进，而是开始突出这个时期在建筑思想和建筑情感中接踵而至的进展和革命。结果是给建筑师的心中造成了如此众多的踌躇与学说上的疑点，致使对建筑物的有效评论事实上变成不可能了，因为没有艺术家、评论家和一般公众彼此都能接受的明确原则”。

“不是为了要知道人们作过什么，而是理解他们想过什么，这才是历史学家工作的适当定义”，这是科林伍德在他的《历史的观念》一书中说过的话。本书同样也想成为一本有关建筑的思想史，而不是建筑本身的历史。它涉及到的观念比涉及到的建筑物更多，它的意图是将现代时期开始以来，建筑师们曾经刻意追求着的想法传达出来，而不是在风格上分析他们建造的全部建筑物。总之，这些建筑物现在已经多到难以用考古学的方法加以分类了。本书与许多特意献给现代建筑的，比较正统的史书不同，它们不包括那些被认为现在已不时兴的十九世纪的设计思想。与此相反，本书要求读者自己去判断：哪些现代观念是正确的，以及十九世纪理论的哪些方面曾被无理地否定或判了罪。这样一来，就是试图从真正的“折衷主义”的精神中引伸出一种建筑哲学来。在1755年，狄德罗写道：“一个折衷主义者是哲学家，他蔑视偏见、传统、资历、举世公认、权威、以及压制群众意见的任何东西；他敢于独立思考，返回到最清晰的一般原理，检验之，研讨之；并且除了那些通过自己的经验和理性证实的东西以外，一概不予接受。他于是从排除对人的考虑和无偏见地分析过的全部哲学之中，形成了他自己的、他本人特有的一种哲学。”

《现代建筑设计思想的演变 1750~1950》是一本专论二百多年来西方现代建筑设计思想发展的书。作者从浪漫主义、复古主义、功能主义和理性主义等方面论述了西方现代建筑思想的变化和形成过程，最后并详述了各种文学艺术思潮对它的影响。本书内容丰富、创见较多，是一本研究现代建筑的重要参考书。

CHANGING IDEALS IN
MODERN ARCHITECTURE

1750~1950

Peter Collins

* * *

· 建筑理论译丛 ·

现代建筑设计思想的演变

1750~1950

[英] 彼得·柯林斯著

英若聪 译

南舜薰 校

*

中国建筑工业出版社出版 (北京西郊百万庄)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

中国建筑工业出版社印刷厂印刷 (北京阜外南礼士路)

*

开本: 850×1168 毫米 1/32 印张: 12 5/8 字数: 339 千字

1987年11月第一版 1987年11月第一次印刷

印数: 1—8,920 册 定价: 4.80 元

统一书号: 15040·5228

《建筑理论译丛》编辑委员会

主编 汪 坦

副主编 罗小未 刘开济

编委 (按姓氏笔划)

王申祜	尹培桐	张钦楠	张似赞	刘开济
刘先觉	刘亚芬	乐民成	吴焕加	李大夏
汪 坦	罗小未	周卜颐	顾启源	黄天琪
黄兰谷	程友玲			

《建筑理论译丛》书目

- | | | |
|---------------|----------------|------|
| 人文主义的建筑 | [英] 乔夫雷·斯科特著 | 张钦楠译 |
| * 现代设计的先驱者 | [英] 尼古拉斯·佩夫斯纳著 | 王申祜译 |
| 建筑体验 | [丹麦] S·E·拉斯穆森著 | 刘亚芬译 |
| 美国大城市的生长和衰亡 | [美] J·雅科布斯著 | 黄天琪译 |
| 建筑的意向 | [挪威] 诺伯格·舒尔茨著 | 程友玲译 |
| * 现代建筑设计思想的演变 | | |
| —1750~1950 | | |
| 建筑设计与人文科学 | [英] 彼得·柯林斯著 | 英若聪译 |
| 建筑的矛盾性与复杂性 | [英] G·勃罗德彭特著 | 张 韦译 |
| 建筑美学 | [美] 罗伯特·文丘里著 | 周卜颐译 |
| 符号·象征与建筑 | [英] 罗杰·斯克鲁登著 | 刘先觉译 |
| 建筑学的理论和历史 | [英] G·勃罗德彭特等编 | 乐民成译 |
| 形式的研究 | [意] M·塔夫里著 | 郑时龄译 |
| 建筑环境的意义 | [美] 爱里尔·沙里宁著 | 顾启源译 |
| | [美] A·拉普卜特著 | 黄兰谷译 |

注：（凡注有*者已出版）

前 言

我是教师，算不上理论家，只是近来国际文化交往比过去受到了更广泛的重视，青年建筑师和教师、学生们面临着众说纷纭的外来理论的冲击——符号学、三论（信息论、控制论、系统论）……建筑中的象征主义以及后现代主义等等。一方面为他们的没有成见、思想奔放而高兴，另一面却又担心那些不难觉察的人云亦云、见异思迁的迹象，把最旺盛时期的精力消耗在无谓的激动中。国外的这些观点不是三言两语所能道破，涉及到现代哲学、美学、心理学、文艺理论、社会学、人类学等，当然还有现代科学技术、电脑、数学模型等等各种领域。但也并非人世间的“纯金”或天外飞来的“陨石”。尽管和我国当前的情况有着时间空间上的实际差别，在它们里面仍确有值得借鉴的地方。青年们追求知识迫不及待的热情时时在我身边鞭策着！这套《建筑理论译丛》就在同道们的支持下、中国建筑工业出版社主其事，对手头资料做了一些粗糙的初步挑选十二本，约定译者，准备问世。想弥补眼下外文水平较差原著又少见的缺陷，增添一些可以认真读的书。以后还可选定一批陆续出版。现在最早译成的两部：“彼得·柯林斯：《现代建筑思想的演变》，“尼古拉·佩夫斯纳：《现代设计的先驱者》就要发

行了。作为多年的教师，我还想说几句话。

理论最忌僵化，这种教训已使我们付出了惨重的代价。想来这一代青年，经过暴风雨的荡涤，已有切身的体验。对这些外来的说道应该会清醒的，也不致故弄玄虚以自高身价。

再者，关于建筑各种理论的评价，往往只称为有所启发（来自正反两方面的），不常说依据、遵循或指导原则等等。希望这套丛书能起一点这样的作用——启发。让我们来开拓耕耘自己的园地吧！

译文尽可能保存原意，不添不删，免得文责不清。译者一般只作解释性说明，评论批判文章则可另行发表。这也是想更多地引起独立思考的意思。

汪坦 一九八六年六月

译者的话

《现代建筑设计思想的演变1750~1950》一书的作者说：虽然已有不少关于现代建筑历史的著作，但主要论述的都是现代建筑外观上的源流和变化，而忽略了建筑思想的发展这一重要的方面。本书则是一本专论现代建筑思想变迁的专著，其中拟将建筑师们曾经追求的各种设计思想表达出来。的确，为了理解和借鉴近代西方建筑的复杂经验，我们必须深入到建筑设计思想的变化方面，否则就会陷入表面化和简单化。而且只有从建筑思想的变化中，才能发现事物之间更深刻的联系。譬如作者就曾论证：某些现代文学的观念——如肯定“丑”的艺术价值、强调“真”的重要意义以及轻视公众的意见等等，都曾对现代建筑设计思想产生了不小的影响。而这些却是从对建筑形式的分析中，经常忽略的。本书对于现代建筑思想的发展和形成的过程，作了深入的探讨，它已经成为研究现代建筑的一本必读的重要著作了。

这本书在写作上也颇具特色。首先就是书中的具体资料很丰富，这使它与泛泛而谈的理论书不同。这表明作者在搜集原始资料 and 具体事实方面下了不少功夫，这也是进行分析、判断的必要基础。正如作者所说：对于许多十九世纪时的设计思想，只有还其本来面目，才能使读者自己加以判断，从而得出自己的结论。例如：在述及哥特式复古主义出现的动机方面，作者就列举出浪漫主义的、民族主义的、理性主义的、教会建筑艺术和社会改革的种种理想，去充分说明这一历史现象的复杂性，从而避免了由于缺乏资料而主观臆断。此外作者又很注意利用充分的材料来说明某些概念的历史变迁，如伏尔泰对“历史”概念转变的重要影响，或“风格”概念的逐步演变等等，这些有时似乎过于详细，但都有助于我们了解现代建筑观念的形成。

由于本书是在现代建筑已被普遍接受以后写成的，所以在回顾现代建筑发展的历史时，作者的分析是比较客观和全面的。例如作者并不是将“复古主义”看为一无是处的“不幸插曲”，而是指出这种现象出现的种种客观条件与必然性。他指出：“许多看上去是复古主义的建筑物，其实是将理性主义者的设计思想付诸实现的真正尝试。”而十九世纪的理性主义正是促使现代建筑出现的最大推动力。又如在形形色色的复古主义中，作者特别提出来“文艺复兴式复古”，并说明它是十九世纪所有复古主义中最重要的和最流行的，因为它具有灵活性和适应性，也确实创造出不少与时代比较和谐的建筑物。

作为一本专论建筑思想的史书，作者自然充分肯定了建筑思想对创作的重要影响，但他也一再讲明：建筑的发展主要受到客观物质生产条件的制约。这在他对许多难以理解的情况所作的解释中是很明显的。特别在“需要新建筑”一章中，作者生动地描写了出现在十九世纪中期的要求新建筑的高潮，但是尽管有弗格森等人的大声疾呼，尽管有皮克特等人的天才设想以及许多建筑师的大胆探索，可是结果成效甚微。直到十九世纪末，钢和钢筋混凝土框架成为商品化的结构体系以后，才出现了真正的新建筑。

“因为实际上，在新结构体系发明之前，一种真正新的、普遍的建筑是不可能站稳的。”这个结论不仅令人信服，而且很有启发性。

另外，读者会发现：作者对许多通行的看法总是抱着分析、批判的态度，并提出自己的见解，但又并非标新立异。例如他对赖特的“有机建筑”的分析，对勒·柯布西埃创作中矛盾的阐述或对包豪斯教学法提出的怀疑等等，都是很有说服力的。尤其是他对一些使现代建筑上带神秘色彩的提法（如吉迪翁提出来的“空间—时间”建筑）给与的批判，更使人有“拨乱反正”之感，这也可以算作本书的另一个特色吧。

作者在五十年代对现代建筑的发展所提出的许多见解，是很有预见性的，并且在今天也还有其积极意义。例如作者赞成一旦建筑与理性结合了，就只有一种前进的可能，那就是建筑与感情的结合。但他也指出：“理性主义应该永远是任何正确建筑理论的支柱。”又如作者指出：今后抽象绘画和雕塑可能成为建筑创造力的一种障碍，而且过分强调将抽象绘画和雕塑作为建筑师的造型训练，会导致建筑物脱离其环境。作者在本书结束时强调：所有现代建筑的矛盾着的理想中，最重要的莫过于“创造一个有人情味的环境”。作者进而希望建筑师努力锤炼其建筑形式以与环境协调，而又不牺牲任何现代建筑的原则，甚至故意创作些“平凡”的建筑也并不坏，这些见解都是意味深长的。但是作者对现代建筑以后发展的总看法似乎过于乐观了。他不止一次地表示：现代建筑发展到二十世纪五十年代，已经达到了过去古典主义建筑那样的正统和稳定，以后的进程会比较顺利。但是就在本书出版后不久，就出现了从各方面批判“现代建筑”的思潮，并且产生了“后现代主义”。这恐怕不是作者所预料到的，当然这些新的情况已不属于本书的论述范围了。

此外，原书插图很少，但提到的建筑物很多。为了使国内广大读者更便于阅读，译者应出版社的要求，从有关的书籍中搜集了几十幅图片附在书中，并加注译者字样，以供参考。

英若聪

序

过去二百年间，建筑设计思想的变化很大，而且是各式各样的、并且有时是不足取的。建筑旧的公认基础实际上已经消失，建筑师们总是成为某些似乎堪当他们指导观念的受害者。有几分艺术家性质的建筑师们，对这些变化比一般人更为敏感，这是可以料到的，而且他们也许真比别人更需要这种刺激。例如，就拿铁道或者船舶的设计来说，不管是否也存在设计思想的演变，这些思想肯定不会象对建筑那样有影响；因为这里显而易见的决定因素是科学的和技术的考虑，并且其发展的可能方向也是受限制的。

因为建筑多少是一种艺术，它牵扯到感觉问题，所以建筑师和业主双方都会为建筑外表所体现的设计思想所激动，这似乎是不可避免的；而这样或那样的设计思想又在不断地出现和改变。虽说外国的观点一定会对建筑理论不时地起作用，这也是不可避免的，但过去两个世纪里的现象则显然非比寻常。这期间不仅接受了如此大量的外国的观点，而且接受得如此认真。这些变化着的设计思想，由于激烈和五花八门，甚至就是当它们合并与互相派生的时候，也导致建筑走了一段曲折的路程。

重要的问题是：当这种目标被用以反对既定的建筑习惯时，它们不会那么偏离建筑正轨，而更多地是使建筑增加了情趣。因而，当我们进入二十世纪下半叶之际，现在曲折似乎变得较少了，我们体会到一个新的坚定的看法，它预示着现代建筑盛期的开始。正是这个新的发展，才赋予过去二百年间的建筑观念以意想不到的关联和意义，并使本书应运而生和备受欢迎。

约翰·布兰德

引言

现代建筑历史的界限，正如其任何现代历史的界限一样，难以令人满意地确定。因为在历史上“现代”的含义，每个时期皆有不同的概念。因而在十七世纪，早期文艺复兴的建筑师们，就曾被称为“现代的”以区别于古代建筑师。今天，现代建筑通常被认为是二十世纪特有的那种建筑类型，但是所有近代的有关作者全认为它的渊源要早得多，尽管他们也未必同意那个时候作就为现代建筑的起点。有些权威人士（如尼古拉·佩夫斯纳）满足于将现代建筑追溯到十九世纪六十年代中威廉·莫里斯的作品。而其他人（诸如亨利·拉塞尔·希契科克、西格弗雷德·吉迪翁、文森特·斯卡利、汉斯·塞德迈、列奥那多·本尼沃罗）则追溯到更早一个世纪。当然，很容易证明：没有任何建筑形式或材料是仅限于它们最流行的时期以内的；这是指在它出现以前的时期没有任何先例而言。可能有人主张现代混凝土是古罗马人发明的，如果他愿意不顾事实上在科特罗进行研究之前，这种材料本身曾被忽略了一千五百年之久。就在他进行研究的同时，十八世纪中叶发生了激烈的变化，这是难以否认的。这些变化如此深刻地改变了后来的建筑理论，致使建筑师们的思想较之过去也迥然不同了。

从1750年起，建筑师们就被许许多多的想法所推动，而这些想法在过去对形成他们的设计思想方面，作用甚微或毫无影响。这些新的想法，并非循序渐近，简单地一个接替一个；而是在以后整个两世纪中，它们用不同的组合与不同的表现，总在不断地出现。十八世纪晚期的建筑师们爱好历史的暗示、为比拟辩护、不对称的造景、畸形的细部、东方的原型和形象化的手法等等，这些不仅只是将他们与前个世纪的传统截然分开，而且使他们与今日的建筑师紧密相连。并且正是这点，赋予了1750至1950年这个时期以统一性，从而允许我们将它作为单一的建筑时期来处理。

在这两个世纪里建筑外观上出现的变化，已经由亨利·拉塞尔·希契科克充分地分析过了，正象西格弗雷德·吉迪翁充分地分析过当代建筑的源流一样，而且由于这两位著作已经成为标准的课本（它们最后虽然可以再增添证据加以发挥，但它们将永远是这方面的权威之作），要是提出来还有第三个方面的探讨，能有助于充分了解这个时代，看起来似乎有些狂妄。但是，刚提到这类著作不可避免地具有一种固有的局限性：它们主要关心的是形式的演化，而不是产生这些形式的思想变化。这就倾向于低估建筑设计中最重要的因素之一，即动机；它支配一位建筑师的作品性格。

目 录

译者的话

引言

第一篇 浪漫主义	1
1. 革命性的建筑	1
2. 编史工作的影响	16
3. 画境的影响	33
第二篇 复古主义	54
4. 对风格的认识	54
5. 尚古主义与演进	60
6. 罗马式复古	63
7. 希腊式复古	79
8. 文艺复兴式的复古	104
9. 哥特式民族主义	110
10. 哥特教会建筑学与社会改革	118
11. 彩饰法	127
12. 折衷主义	134
13. 需要新建筑	151
第三篇 功能主义	174
14. 比拟于生物	174
15. 比拟于机械	185
16. 比拟于烹调	196
17. 比拟于语言	202
第四篇 理性主义	213
18. 土木和军事工程师的影响	213
19. 理性主义	229
20. 新的设计问题	261
第五篇 相关艺术的影响	289
21. 文学和评论的影响	289
22. 工业设计的影响	318
23. 绘画和雕塑的影响	329
24. 新的空间观念	352
结束语	370

汉译人名对照表 381

插图目录

1. 约翰·范布勒设计的英国皇家兵工厂	4
2. 霍克斯穆尔设计的伦敦圣玛丽教堂	5
3. 索恩设计的伦敦圣三位一体教堂	6
4. 部雷的大博物馆方案	8
5. 部雷的剧院方案	9
6. 勒杜设计的妓院平面	11
7. 迪朗的使用方格纸设计法	13
8. 丘园里的中国式塔	24
9. 草莓山住宅	30
10. “轻音乐”别墅	35
11. 贝克福特的“源泉山庄”	42
12. 古罗马·巴勒贝克遗迹	67
13. 皮兰内西的版画——古罗马的一座广场	68
14. 亚当的戴克利先官测绘图	70
15. 古罗马的梅宋卡瑞庙	71
16. 萨姆公馆	74
17. 凯德斯顿大厦内景	75
18. 弗吉尼亚州议会大厦	78
19. 帕斯坦神庙	81
20. 柏林勃兰登堡门	87
21. 雅典卫城上的皇宫设计	93
22. 雷艮斯堡烈士纪念堂	95
23. 费城证券交易所	96
24. 美国的希腊神庙式住宅	99
25. 柏林国家剧院	108
26. 纽约维拉德住宅	109
27. 改良俱乐部	111
28. 西敏宫	114
29. 伦敦法院	119
30. 伦敦法院大厅	120
31. 伦敦诸圣教堂	124
32. 伦敦诸圣教堂内景	125
33. 牛津博物馆	133
34. 沙利文设计的魏因赖特大厦	135

35. 巴黎歌剧院	141
36. 伦敦外交部	143
37. 格拉斯哥的自由教堂	145
38. 芝加哥世界博览会主楼	146
39. 水晶宫	170
40. 水晶宫内景	171
41. 流水别墅	183
42. 圣让·德蒙玛特教堂	192
43. 工人住宅	193
44. 圣热那维埃夫教堂	218
45. 圣热那维埃夫教堂内景	219
46. 钢结构建筑	229
47. 圣热那维埃夫图书馆	240
48. 巴黎国立图书馆铁柱	241
49. 巴黎某府邸	242
50. 兰锡圣母教堂	243
51. 庞泰路车库	244
52. 瑞士某公路桥	245
53. 瓦兹省某府邸	252
54. 音乐厅方案	255
55. 萨瓦别墅	258
56. 勒·柯布西埃设计的昌迪加尔行政中心	260
57. 贡杜安设计的巴黎某医院	265
58. 勒·莫奈的医院设计	266
59. 西敏宫 (英国国会大厦)	287
60. 路易斯·卡恩设计的理查医学研究楼	288
61. 费城节俭信托大厦	294
62. 理查森设计的芝加哥百货公司	296
63. 格拉斯哥艺术学校	297
64. 皮兰内西的“十八世纪建筑幻想”	309
65. 威尼斯圣马可教堂正面	311
66. 米拉公寓	314
67. 斯托克莱特住宅	320
68. 施罗德夫人住宅	323
69. 贝伦斯设计的电水壶	324
70. 贝伦斯设计的透平机车间	325

71. 联合国教科文组织大厦	327
72. 蒙德里安的画	332
73. 马莱维奇的画——蓝三角与黑方形	332
74. 范·多斯伯格的画——建筑色彩研究	333
75. 奥德设计的工厂	334
76. 毕加索的画	341
77. 赖特设计的弗里克住宅	343
78. A·维斯宁设计的舞台布景	345
79. 爱因斯坦天文台	347
80. 马赛公寓	350
81. 雕塑24号	351
82. 朗香教堂	351
83. 团结会堂	355
84. 团结会堂内部	356
85. 巴塞罗那展览馆平面	357
86. 巴塞罗那展览馆内院	358
87. 萨瓦别墅	362
88. 萨瓦别墅入口厅	363
89. 包豪斯校舍	364
90. 包豪斯校舍	365
91. 尧奥住宅	372
92. 托雷·维拉斯加	373
93. 雷努阿尔街公寓	377
94. 富兰克林街公寓	378
95. 勒·柯布西埃的当代城市设想	379

第一篇 浪漫主义

I . 革命性的建筑

十九世纪中叶，关于建筑发展性质的一般看法，也许最好从《建筑的进程与趋向》一书中摘引一段来概括。这本书是一位利物浦的建筑师塞缪尔·哈金斯写的，出版于1863年。在题为“未来风格”的一章里，他写道：“我看风格的兴起和变化的全部历史，事事都在表明追求一种新风格的傻念头。我们对其本源稍有了解的每一种风格，都不是由意志的行动而产生的，也不是由某些人发明出一种新风格；而是自发的，来自环境的，由某些伟大的政治、智力或宗教革命所导致的。”

可是，也有一些情绪更激进的建筑师，从过去这些同样的教训中，正好得到相反的推论。他们同意伟大的智力和政治革命确实是出现过的；他们也同意诸如百科全书派那样的智力革命工作或者象美国和法国的政治革命，正是在建筑中必然出现伟大变革的充分原因。但是，据他们说：这些变革，正如出现在思想、政治和手工艺方面的变革一样，都不是天然力量的自发结果，而是由个别人物的意志所造成的。

十八世纪末的建筑，有四位建筑师的工作是卓越的：他们是约翰·索恩，E·L·部雷，C·N·勒杜，J·N·L迪朗。他们的态度是明显革命的而非渐进的，他们的目标不是在环境变化的情况下，以引用和重新解释旧的原则来保存传统：他们自己重新加以评价的正是这些原则。他们没有大量的追随者，他们的原则也没有长期被系统地继续实行，实际上表现他们理想的那些

建筑样式不久就被放弃了，并且在以后百年内也从未再度流行。但是，这些建筑师理应被尊为现代建筑的先驱者；因为当复古主义的巨大鸿沟将他们的建筑与勒·柯布西埃和包豪斯的建筑隔开的时期之中，简直可以说是没有前例的，并且他们的建筑的确是一个新时代的建筑。

在研究这些人所宣扬的新思想之前，还是就他们反对的那些“传统原则”的含义是什么，作出一些结论更好些。例如，假使我们来看看最传统的良好建筑的定义——即维特鲁威的实用、坚固、美观。那么很清楚，这三个基本要素之中，哪一个也从来不能完全丢弃；因为显然，优良的规划、强固的结构和好看的外观永远不能用别的东西去代替。因此，革命性的建筑结果只能基于这三点以外的、增加的概念之上；或是给其中一方面或两方面以特别强调而牺牲第三方面，或是基于对建筑美观想法的含义的变化上。正如终将表明的那样，给维特鲁威三要素增加的唯一概念是下面的想法：即“空间”是一个积极的建筑性质，比起形成它的结构来，至少具有同样多的建筑上的重要性。其它的特别是十九世纪中叶和二十世纪初的革命性理论，则或是基于对坚固概念的特别强调（凭着尊重结构的真实表现，有时导致努力为表现而表现的夸张结构技巧）；或是基于对实用的概念特别强调（凭着将建筑平面视为头等重要，并将方案的“功能上的”表现作为优秀建筑设计的主要准则）。但是，大量的革命立论乃是基于给建筑美观的概念以新的解释，由于这些理论在我们所论述的时期的开始特别盛行，所以开头的几章将主要涉及它们。

首先要论述的是索恩的观念。因为虽然他直至1753年才出生（他比勒杜和部雷分别小十七岁和二十五岁），但他曾使用的某些美学手法，在十八世纪最初就已经出现于英国约翰·范布勒和尼古拉斯·霍克斯穆尔的作品中了。这两位建筑师（他们是合作者），哪一位也不能被形容为现代的，因为他们一般地受雇于晚期斯图亚特王朝和早期乔治王朝的贵族代表人物，而且两人在设计上所用的建筑语言颇近于当时欧洲所谓的“巴洛克”。然而，可能因为